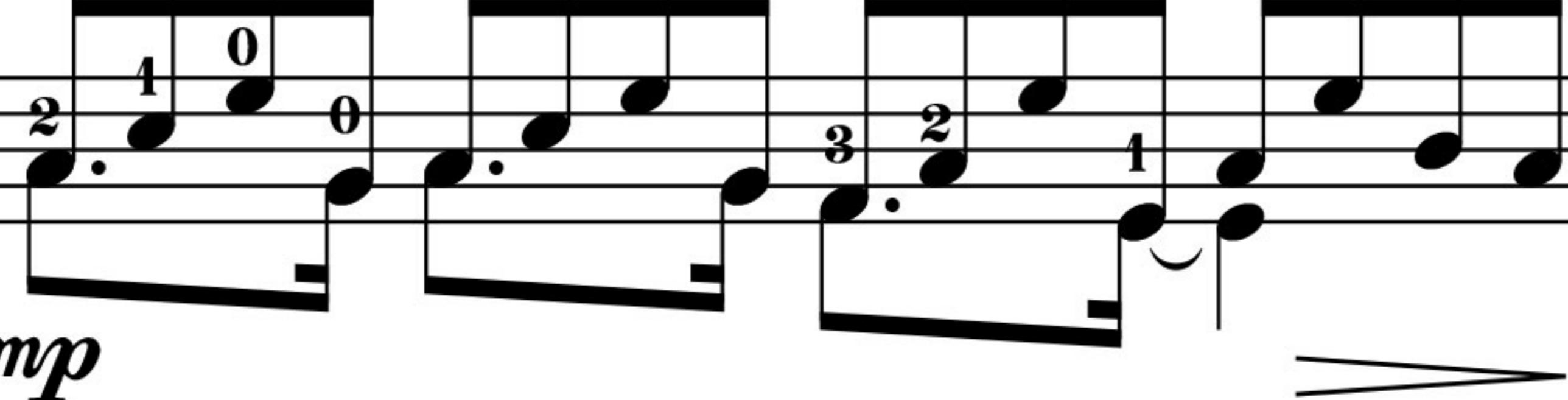
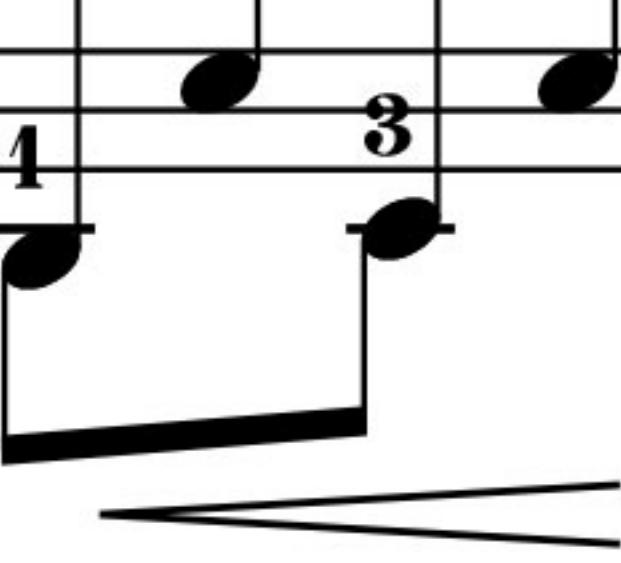


*à la mémoire de Benoit Maurel***Um retrato só**

Roland Dyens

Malinconico, con saudade **$\text{♩} = 57-60$** *p i m p p**i a i a m i**i a**i a m i**mp**i a m i**riten.**i m a m i m a**γ*

*A)

*a tempo**comodo*

T)

(0)

*p**mp**mf**p**p**p**rit. pochiss.**a tempo**p i m**m i**m i**H)**V)**più f**dim.**rit. pochiss.**rit. molto**a tempo**i m a**mp**1**2**3**4**5**6**1**2**3**4**5**6**p**1**2**3**4**5**6**mp**1**2**3**4**5**6**V)*

Optional

A) Place the thumb on the indicated string, at this exact location in order to dampen its resonance.

T) Alternative to the “official” fingering.

I) Make sure here to hold the note for its entire duration, maintaining (or not) the finger playing it.

H) Let the note tied to nothing ring beyond the written duration.

V) Optional

The sheet music contains six staves of musical notation for guitar, with the following details:

- Staff 1 (Measures 11-12):** Key signature changes between G major (measures 11-12) and A major (measures 13-14). Measure 11: *a tempo*, *p m p i*, *p i m p*, *rit. poco*, *p i m i*. Measure 12: *a tempo*, *p i m p*, *p i m*. Measure 13: *comodo*, *i m a*.
- Staff 2 (Measures 13-14):** Measure 13: *rit. molto*, *Come prima*, *p lontano*. Measure 14: *i a i a m i*, *riten.*
- Staff 3 (Measures 16-17):** Measure 16: *a tempo*. Measure 17: *rit. molto*, *a tempo*, *i a m i*.
- Staff 4 (Measures 18-19):** Measure 18: *a tempo*, *mp*. Measure 19: *allarg. poco a poco*, *i a*, *L) a (m) i*, *rit. molto*.
- Staff 5 (Measures 20-21):** Measure 20: *a tempo*. Measure 21: *m—*, *i*, *rit. molto*.
- Staff 6 (Measures 22-24):** Measure 22: *a tempo*, *p—*, *pp sub.*, *m—*, *mp*, *E)*. Measure 23: *x volte al niente*. Measure 24: *a m i*, *B)*, *mp*.

- E) Afin d'éviter tout *squeak* (prononcer *scouic*), vous veillerez à ne pas effleurer de corde grave au cours du déplacement qui vient (*squeak* : terme utilisé par les guitaristes anglophones signifiant crissement, bruit parasite en l'occurrence).
- L) Liaison technique facultative.
- B) Reposer le doigt indiqué entre parenthèses sur la corde qui vient d'être jouée de sorte d'en éteindre la résonnance. Cette action peut parfois se conjuguer au pluriel (2 doigts sur 2 cordes).

- E) In order to avoid any *squeaks*, make sure not to touch the low string during the coming position shift.
- L) Optional technical slur.
- B) Place the indicated finger in parenthesis on the string that has just been played, so that it will dampen its resonance. Plural can sometimes be applied to this action (2 fingers on 2 strings).